



Four Seasons A+ Elementary School Family Handbook

318 Moore Street, Saint Paul, MN 55104
Phone: (651) 290-7595 Fax: (651) 293-6575
www.spps.org/fourseasons

Ryan Fell, Principal



FOUR SEASONS A+

ELEMENTARY SCHOOL

Office Hours:

7:00am - 3:15pm

School Day:

7:30am - 2:00pm

Arrival 7:15 - 7:30 am

Dismissal 1:55 - 2:05 pm

Calls During the School Day

Four Seasons staff have voicemail for you to leave messages. To prioritize learning time, please ask for a voicemail extension when calling the office. Calls will not be transferred into the classroom when class is in session; the only exception is if it is a teacher's preparation time.

In case of an emergency, do not leave a message in voicemail, but talk directly with office staff. The message will be relayed to the teacher and/or student. Because of the large volume of visitors and calls, you may not receive immediate attention between 7:15-7:45 am and 1:30-2:15 pm.



iUPDATE (IMPORTANT FORMS & PAPERWORK)

iUpdate is the district database for student and family information. This is the place to provide information on address, emergency contact, transportation, media permission and much more. Families must fill in the information for each child each school year. iUpdate can be found online at spps.org/onestop. iUpdate also contains the link to fill out the Application for Educational Benefits (an important document for school funding). If you do not know your username or password, please call the office at (651) 290-7595. We are happy to help families fill out these important forms, call or stop by the office for assistance. When information isn't updated, your family may miss important school-home communication.

General Policies

ARRIVAL

School Day 7:30 a.m. – 2:00 p.m.

- Students are not allowed in the school before 7:15 a.m.
- Before 7:15 a.m. there is no adult supervision for students
- Students being dropped off/walkers should arrive at the Prior doors between 7:15-7:30 a.m.
 - When dropping off students:
 - Keep the crosswalk on Prior open
 - Students exit vehicles onto the sidewalk, not into traffic
 - If you wish to walk your child(ren) to class, street parking is available on the east side of Prior.



DEPARTURE

- The school day ends for students at 2:00 p.m.
- Contact the office ahead of time if your student will be leaving early so we can plan accordingly. Students must be signed out in the office if they leave early.
- Office staff are unable to respond to last minute requests for changes in regular modes of transportation. *Make all changes before 1:00.* If we do not get proper notification regarding a transportation change, we have to follow the last information provided.
- Students may only ride a bus to which they are assigned
- Pick up students on Prior Avenue between 1:55-2:05
 - Keep the crosswalk on Prior open
 - Complete the pick-up form linked to the QR code posted at the Prior Avenue entrance
 - Adults picking up students remain outside and wait for students to join them (staff will be notified by the pick-up form that the student's pick-up has arrived).

BUS TRANSPORTATION

To find out if your bus is running late, please call Transportation at 651-696-9600.

For questions related to bus changes, contact our office at 651-290-7595.

Bus riding guidelines:

- supervise young children at the bus stop before they get on the bus in the morning
- meet young children in the afternoon when they get off the bus
- Arrive at the bus stop 5 minutes before the scheduled time
- Be respectful and safe
- Adults are not allowed on the school bus. This is a state law and must be followed.
- Students may only ride the bus they are assigned to
- For more information on SPPS busing: Rules for the Ride ([English](#)), ([Hmong](#)), ([Karen](#)), ([Somali](#)), ([Spanish](#)) at <https://www.spps.org/Page/24189>

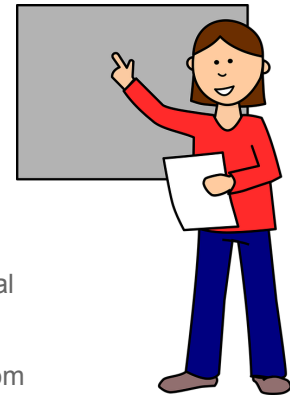
Bus transportation is a privilege, not a right for Minnesota students.

When students are suspended from bus privileges, they are still required to attend school on a regular basis.



CLASSROOM VISITS and CELEBRATIONS

The partnership between home and school is a fundamental building block to the education of our students. While we recognize the importance of our home partners, visitors can be a distraction for our learners. Because our mission is to educate, and we need to operate in a safe environment, the following guidelines are in place:



- Families contact your teacher(s) to schedule visits/meetings that do not interfere with instructional time.
- Birthdays and other celebrations with families should not interrupt instructional time.
- Families consider [healthy classroom snack options](#) or other [alternatives to treats](#). There are food allergies in the building and food entering the classroom needs to be monitored.
- All visitors must report to the school office, sign in, and put on a visitor's pass before going to a classroom. Visitors need to sign out before leaving the building.



NURSE & MEDICATIONS

Four Seasons A+ Elementary School has a Licensed School Nurse and a Health Assistant. A parent/guardian must speak with the nurse, and fill out appropriate forms, before medication can be administered to a student during the school day. Students may not take prescription or over-the-counter medications on their own, and may not carry them or store them in their desk or backpack. All medication must be labeled and kept in the Health Office. Contact the Health Office at (651) 888-7623.



ILLNESS

If your child is sick with **fever, vomiting, or diarrhea** they must stay home from school. Students can return to school when they have been fever-free for 24 hours without medicine and are feeling well enough to participate in learning. Call the Attendance Line, (651) 744-7903, each day your child is absent. Contact the Four Seasons Health Office if you have concerns or questions (651) 888-7623.

ATTENDANCE

School attendance is important for student success. Four Seasons A+ Elementary School follows the attendance policy of Saint Paul Public Schools and Ramsey County. Any student arriving after 7:30 a.m. must report to the office for a pass. If your child is tardy or absent, call the office, or send a note with your child, regarding the reason for the tardiness or absence. If we do not receive a call or note, your child will be marked unexcused. After 3 unexcused absences, an alert letter will be mailed home. If unexcused absences continue, the family will be referred to a School Attendance Matters Family Meeting. Additional steps will be followed according to Ramsey County guidelines. Report all absences to the office (651) 290-7595 or leave a message on the Attendance Line (651) 744-7903.

Excused Absences (examples)	Unexcused Absences (examples)
illness	Family vacation
Religious observance	Overslept/missed bus/suspended from bus
Extreme family emergency (home fire, injury)	Weather
Funeral	Babysitting



PHONE POLICY

Personal cell phone use distracts from the educational environment. Cell phone use is discouraged at school unless otherwise stated by a teacher. During the instructional day, cell phones should remain out of sight and in silent mode. Students who choose to bring cell phones and/or other electronics to school do so at their own risk. Four Seasons A+ Elementary School and the St. Paul School District will not be liable for any damage, loss, or theft of electronic devices (SPPS Policy 520.00: Information Technology Usage & Safety Policy). **All students will have the option to have their cell phones locked in a cell phone locker at the beginning of each day.**

Students whose electronics are seen or heard during the school day will be asked to lock their devices in a cell phone locker located in their classroom or the main office until the end of the day.

- **1st Instance:** Students will be reminded of the “unseen and unheard” policy for electronic devices and have their cell phones locked in a cell phone locker until the end of the day.
- **2nd Instance:** The cell phone/electronic device will be given to school staff to be locked in a cell phone locker and returned at the end of the day. Families will be notified that their students will be required to lock their devices in a cell phone locker every morning.
- **3rd Instance:** If the student does not turn their cell phone in as directed and the device is seen or heard for a third time, the device will be given to school staff, a parent/guardian will be notified, and the parent will have to come to Four Seasons to pick up the cell phone.

DRESS CODE

Keep in mind that students have recess every day. Students go out for recess unless the weather is very wet or severely cold. Warm coats, snow pants, gloves/mittens, hats and boots make winter recess more enjoyable.

Students are responsible for wearing clothes that are appropriate for school. To maintain a safe learning environment, student dress cannot be a health and/or safety hazard, obscene, sexually explicit or discriminatory. Clothing that displays words or images that communicate a message that is racist, sexist, or otherwise derogatory is not permitted. Clothing that displays references to alcohol, chemicals, tobacco or other products that are illegal for use by minors is not permitted.

LOST & FOUND

Lost & Found items are located in the hallway outside the Family Engagement Room. Please check the Lost & Found regularly for items that might belong to your child(ren). All items left in the Lost & Found will be donated to an organization before winter, spring, and summer breaks. Labeling outerwear with the child’s name helps in returning the item to its owner.



TRANSLATION & INTERPRETATION

School documents can be translated or interpreters made available upon request.

Spanish - Todos los documentos pueden ser traducidos o interpretados oralmente si usted lo solicita.

Hmong - Tej ntaub ntawv tom tsev kawm ntawv uas xa los rau nej, peb yuav pab txhais thiab nrhiav neeg txhais lus rau nej yog nej hais qhia peb.

Somali - Dhammaan dukumiintiyada iskuulka waa la turjumi karaa ama waxaa la heli karaa turjumaan haddii la codsado.

“ကျိလ်လ်ခဲလ်တံသုကွဲးကျိဝ်ထံအီ၊ မုတမုာ် ပုကတိကျိဝ်ထံတံသုတမုာ်ကအိၣ်ဝဲလၢနယုထီၣ်တံအဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ။”



FOUR SEASONS A+
ELEMENTARY SCHOOL



Volunteer with Four Seasons A+ Elementary!

Welcome and thank you for being a part of the Four Seasons A+ Elementary Volunteer Team. Your participation is important to the success of our students. As a volunteer, you provide additional educational opportunities for students, and support to teachers and administrators. Follow this [link](#) to let us know you are interested in volunteering or contact Karen Shanahan at karen.shanahan@spps.org or 651 325-2492.

Volunteers can be: Parents/Guardians, Grandparents, College Students, Community Members, Retirees

Areas to Volunteer: Classroom and event support, field trip chaperones, and materials support

Requirements of Volunteers: A Criminal Background Check is required if you volunteer regularly or if you are not directly supervised by school staff during your volunteer duties.

*Volunteers must sign in at the office and wear a volunteer badge.

*Children who are not registered at Four Seasons may not attend the volunteering opportunity.

FOUR SEASONS VOLUNTEERS
Focus on positive interactions with children and staff
Are reliable
Maintain confidentiality of students and staff
Speak directly/privately to teacher about any concerns regarding student performance
Prioritize teaching and learning with longer discussions taking place outside of volunteer opportunities
Seek staff support when health and safety concerns arise -- no physical contact with students
Make the teacher/staff aware of discipline issues that arise while you are working with a student or at school. The responsibility for discipline rests with building staff. Volunteers may not discipline students.
Avoid being alone with students. If alone with a student, you must have a completed criminal background check, and be visible in an open location.
Treat all students in the same manner
Maintain appropriate boundaries between volunteer and student

Dress and Behavior: Please dress appropriately. Casual clothing is fine, but we ask that your attire be conservative. Your speech and behavior should serve as a role model for students to follow.

It is important that we **respect the cultural differences** and **diversity** among students, staff, and families.



We look forward to seeing you at our **Orientation** (not necessary for 1-time volunteers) before your first Volunteering Opportunity!

SCHOOL CONTINUOUS IMPROVEMENT PLAN (SCIP)

Every school in Saint Paul Public Schools plans for continuous improvement. These plans are called the SCIP, School Continuous Improvement Plan. Our SCIP outlines steps that Four Seasons A+ is taking to improve teaching and learning. It is broken down into three key components: Reading, Math, and School Climate.

During the school year, families are invited to review implementation of the current SCIP and plan for the next SCIP. Families are also invited to review and write the Family-School Compact every spring. Please let Principal Fell know if you have any questions, comments or suggestions. [LINK](#) to SCIP or <https://www.spps.org/Page/43036>.

SCIP at a Glance

Area of Focus	Action
School Climate - Create a positive classroom community centered on relationships	Classroom and Schoolwide PBIS (Positive Behavioral Interventions and Supports) <ul style="list-style-type: none"> Clearly stated and taught expectations Class recognition Student recognition
Attendance - increase student attendance	Attendance Team partners with staff & families <ul style="list-style-type: none"> Counselor lessons in classrooms Early outreach Develop support systems
Literacy	Teach foundational Reading instruction which is: <ul style="list-style-type: none"> Explicit Systematic Sequential
Math	Teach core Math instruction which is: <ul style="list-style-type: none"> Explicit Systematic Sequential

PBIS

(POSITIVE BEHAVIOR INTERVENTIONS & SUPPORTS)

PBIS (Positive Behavior Interventions and Supports) is a school-wide system of support that includes proactive strategies for defining, teaching and supporting appropriate student behaviors to create positive school environments.

PBIS fosters respectful, supportive relationships among students and staff; reinforces positive academic and social behavior; and provides an opportunity for positive student-teacher interactions. A continuum of positive behavior support for all students within our school is implemented in all areas of the school including the classroom and non-classroom settings (i.e., hallways, lunchroom, bus). Attention is focused on creating and sustaining systems of support that **increase opportunities for and access to high quality instruction.**

(www.pbis.org) Visit our website to view our school-wide PBIS matrix <https://www.spps.org/domain/18238>

RIGHTS AND RESPONSIBILITIES

On the following page is the flowchart which guides how behavior violations are handled at Four Seasons. Refer to SPPS Rights and Responsibilities for behavior violation definitions and more detailed procedures

https://www.spps.org/rights_and_responsibilities. The summary of the document can be found in the following languages:

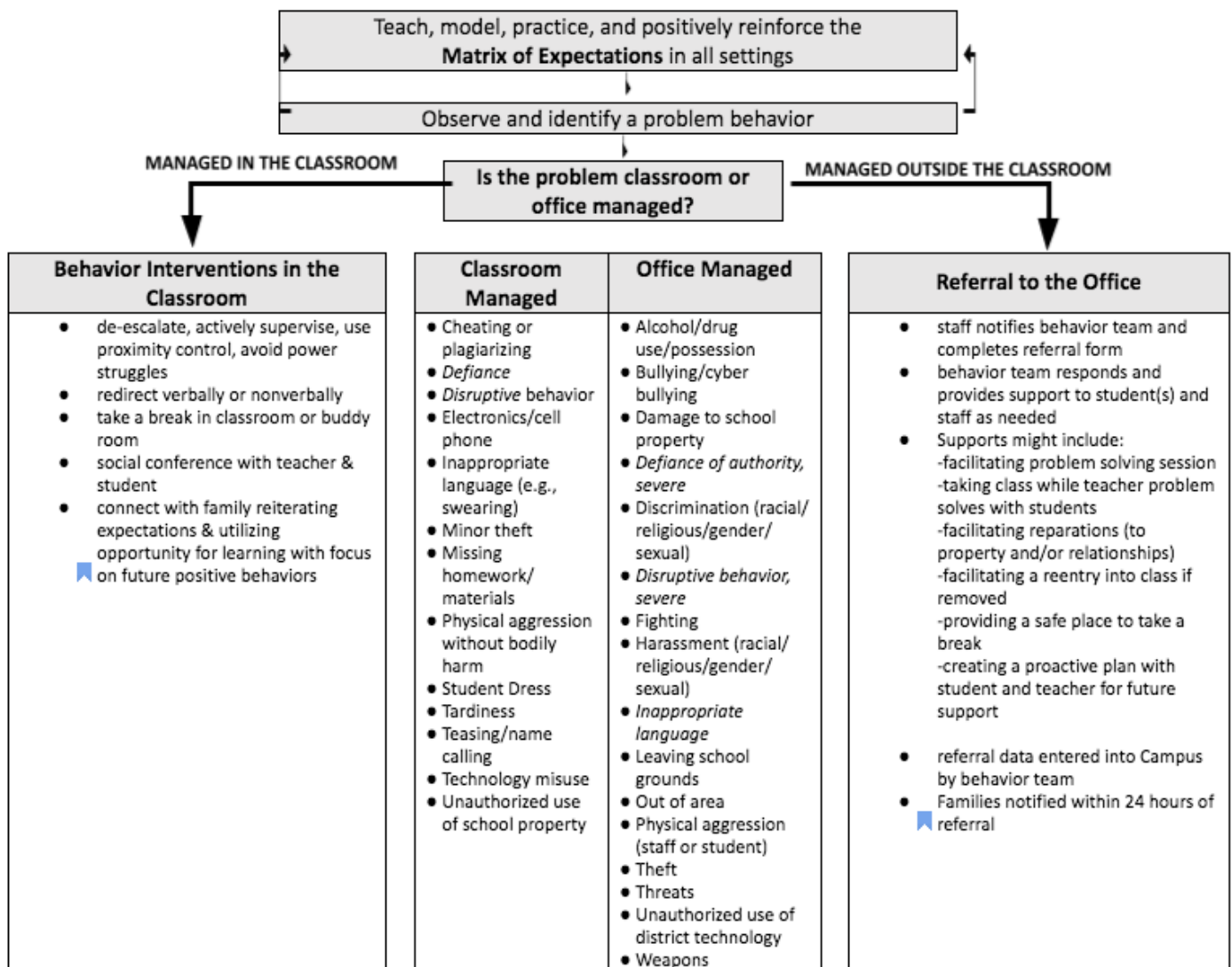
- [English](#) (full document)
- [Espanol](#)
- [Hmoob](#)
- [Karen](#)
- [Soomaali](#)

Four Seasons A+ Elementary follows a School-wide Discipline Plan to support student learning. The flowchart below shows examples of behaviors, who they are handled by, and what kind of action is taken.



Four Seasons A+

2023-2024 School-wide Discipline Plan





BIG BROTHERS BIG SISTERS

Four Seasons A+ Elementary partners with Big Brothers Big Sisters Twin Cities to offer free mentoring for our students. Students are matched with a positive, caring college student or community adult volunteer as their personal mentor throughout the school year. Students meet with their mentor for an hour once every week. To apply, fill in the form at <https://bbbs.tfaforms.net/4758744>.

FAMILY ENGAGEMENT PLAN

The Family Engagement Plan (FEP) is organized into four impact areas; Welcoming Environment, Family Partnerships, Teaching & Learning, and Community Partnerships. We will be working together this year to build positive and goal-oriented relationships in each area. Families and staff at school developed this plan together. The plan is also posted at <https://www.spps.org/Page/18266>.

Welcoming Environment	
Our school has staff member(s) available for families to discuss this plan and ask questions	<ul style="list-style-type: none"> ● Family Engagement Lead: Karen Shanahan karen.shanahan@spps.org or (651) 325-2492
Our school communicates with families in many ways.	<ul style="list-style-type: none"> ● Our monthly digital newsletter, <i>Spotlight</i>, is sent at the beginning of each month and provides families with information about our Four Seasons A+ community, including what is happening at each grade level. ● Keep informed about Four Seasons A+ through our website www.spps.org/fourseasons. ● Keep up-to-date with student work through Seesaw (Pre-K - 2 grades) and Schoology (3-5 grades). ● When families call, email, or send a note, we do our best to respond in 24 hours during the school week. ● Four Seasons A+ is exploring an app for whole school communication via text (with translation capabilities) for roll out in the fall of 2023.
The achievement gap, or rather the “opportunity gap,” between students of color and white students in Saint Paul Public Schools is unacceptable. Our school is working to change practices and systems by identifying the barriers that make it harder for students of color to succeed and for their families to support their learning.	<p>For more about our work on racial equity, contact: Ryan Fell, Principal ryan.fell@spps.org or (651) (651) 290-7595</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Four Seasons staff uses Zaretta Hammond’s <u>Culturally Responsive Teaching and the Brain</u> to guide rigorous, equitable academic practices in the classroom. ● Four Seasons staff participates in ongoing equity professional development. ● Four Seasons will continue Innocent Classrooms practices to further our equity work.
Transitions between schools can be challenging, and we work to help families as their children start and leave our school.	<p>For new students and families, we support the transition by:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Four Seasons A+ holds an Open House for prospective families in January. Before school begins in fall, we host an Open House for new and returning families.

	<ul style="list-style-type: none"> ● For students joining Four Seasons during the school year, families are provided a welcome packet and given a school tour. Families are also invited to the monthly Coffee with the Principal. ● We acknowledge that families entering Pre-K and Kindergarten face a big transition. We provide additional support to these families including a spring Family Welcome Event and family conferences before school starts in September. We also partner with the Office of Early Learning to host Pre-K Family Days in fall and spring. During Family Days, families experience what, and how, their child is learning and are invited to ask questions and discuss learning at home and at school. ● Four Seasons A+ has an Early Childhood Special Education program that provides half and full day programs. This program is an excellent entry into our DHH (Deaf & Hard of Hearing) program. <p>For students and families moving to the next school in their pathway, we support the transition by:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Our School Counselor leads 5th grade classrooms in discussions and workshops around middle school transition including handling peer pressure, exploring expanded opportunities, and understanding middle school schedules. ● Four Seasons A+ is an arts integration school with a pathway to further arts integration at Global Arts Plus and Creative Arts High School. The transition is supported by visits between schools.
--	---

Family Partnerships	
<p>Our school-parent compact establishes the shared responsibility for student success between the school, families, and students. Families and teachers work together to develop the compact.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Copies of the compact are available: During fall conferences, in our main office and posted on our website (www.spps.org/fourseasons) ● The Family School Compact describes school actions and parent actions in support of education. It outlines a partnership to support education. Communication is key to the success of this partnership. ● The compact will be updated: Every spring as part of our May Coffee with the Principal and Celebrate Four Seasons/Year in Review event.
<p>There are many opportunities for families to build connections to the school and to each other.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Title I Annual Meeting (We Are Four Seasons A+) where we will share information about how Title I supports a Four Seasons A+ education, September 18, 2023, 5:00-6:00 pm. ● Regular community gatherings, monthly Coffee with the Principal and two Four Seasons events (We Are Four Seasons A+ and Celebrate Four Seasons A+), to recognize progress, share concerns, raise questions, and plan together for the success of our students. The monthly digital newsletter, <i>Spotlight</i>, and website (www.spps.org/fourseasons) will post the dates/times. ● Opportunities to celebrate arts integration through student work occur throughout the year.

	<ul style="list-style-type: none"> ● National African American Parent Involvement Day (NAAPID) will be on February 12, 2024. ● Home Visits – Four Season A+ teachers participate in Parent Teacher Home Visits. Staff who participate in the Home Visit program are trained by both educators and parents about how to respectfully and authentically engage with families. A key aspect of this training is ensuring that families and educators are meeting each other as equal partners in their student’s education.
<p>We work to make these meetings and events available for every family in the school.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Four Seasons A+ have staff who can interpret in Pashto, Spanish, and ASL. ● Staff are encouraged to use the Language Line to connect with families. ● Efforts are made to provide Interpreters in all languages for conferences and APTT ● Spanish and Pashto Interpreters are available for Fall Open House and Coffee with the Principal. ● Translations are available upon request. ● Understanding our families have varied schedules, Four Seasons A+ holds meetings at a variety of times. ● Four Seasons A+ holds both virtual and in-person events. ● Transportation is available upon request to events. ● Four Seasons A+ embraces diversity. Our MLL staff collaborate with classroom teachers, our building interpreters, and the Language Line to reach families whose first language is not English.
<p>Our school supports families as advocates and provides opportunities for parent leadership</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● If parents have concerns about their child’s learning, the process at Four Seasons A+ Elementary School is to start discussion with the classroom teacher (involving MLL staff or Special Education staff as needed). Then to approach the Principal. If the concern has been referred to the Principal and a resolution has not been gained, next involve the district Ombudsperson. ● The district has an Ombudsperson available to help resolve conflict between families and schools. The Ombudsperson is a person who listens to and investigates complaints against Saint Paul Public Schools, its programs, offices and staff. The Ombudsperson does not take sides. She works with parents, community members and the school district to clarify and resolve questions, concerns and complaints in a fair and timely manner. The services of the Ombudsperson are free. Our Ombudsperson is Desiree’ Payne, at (651) 767-8394 or desiree.payne@spps.org. ● Four Seasons A+ staff engage in professional development around family engagement during Opening Week. A Family Engagement Committee meets monthly throughout the year to continually improve our family engagement practices. ● In spring, families will be invited to a Celebrate Four Seasons A+/Year in Review event where the Family Engagement Plan, SCIP, and Compacts will be reviewed and revised.

Teaching and Learning

Our school shares information about state standards, assessment and student achievement with families in multiple ways

- **Report cards and progress reports will be shared** during fall (November) and spring (March) conferences.
- **Parent-Teacher conferences are held November 5, 8, 10 and March 26, 28, 29.** We offer in-person, virtual conference, and phone conferences.
- APTT (Academic Parent Teacher Teams) – D/HH, K, and 1st grade teachers are trained in APTT. Trained staff invite families to participate in APTT to look at standards, review progress, build capacity, and plan goals. These groups meet in fall, winter and spring to review student progress.
- In addition to sharing curriculum and standards information during conferences and APTT, families can access curriculum and standards information, as well as teaching practices, on the grade level pages of the Four Seasons website, www.spps.org/fourseasons.
- Classrooms post curriculum information monthly in The Spotlight. Teachers reach out to families regularly regarding student progress in multiple areas.
- A WINN reading specialist will work with K-2 classrooms to provide additional small group support in literacy.
- A SIPPS (Systematic Instruction in Phonological Awareness, Phonics, and Sight Words) reading specialist will work with grades 3-5 to provide additional small group support in literacy.

Our school will engage in personalized learning as a key strategy to accelerate student achievement. Parents can get more information using many tools.

- Campus Parent login information can be accessed at spps.org/onestop or by asking the school clerk.
- Saint Paul Public Schools is a one-to-one district supplying each student with an iPad to help differentiate instruction and to provide an opportunity for learning from home (e-learning days).
- Seesaw (PreK-2) and Schoology (3-5) are used to inform parents of student progress and share student work.

Many before- and after-school enrichment and support opportunities are available for students

- (EDL) Extended Day Learning is being considered for Four Seasons A+. Information will be provided in the fall.
- Four Seasons A+ connects families to opportunities in the community through: St. Paul Parks & Recreation, Community Education, Boys & Girls Clubs and other organizations through our website, monthly Spotlight, and flyer distribution.

Community Partnerships

Our school develops community partnerships to provide additional support for students and their families

- AMAZEworks
- Bell Museum
- Big Brother Big Sisters
- Hiway Federal Credit Union
- The Kennedy Center (Kennedy Center Arts Edge)
- Macalester College
- Merriam Park Community Center
- Merriam Park Library
- Minnesota Children's Theater
- National Theater for Children
- Ordway
- Phillips Eye Institute
- University of St. Thomas
- 3M

This plan is available as part of our school's SCIP, or School Comprehensive Improvement Plan, and is posted on our school website at spps.org/fourseasons. Printed copies are available in the office. Translations are available upon request.

Parent Right to Know

School districts must notify parents of children attending Title I schools that they can request information regarding their children's teachers, including, at a minimum, information on (1) completion of state requirements for licensure and certification; (2) emergency or other provisional status; (3) educational background; and (4) whether paraprofessionals are serving the child and, if so, the paraprofessionals' qualifications.

PARENT'S RIGHT TO KNOW TEACHER AND PARAPROFESSIONAL QUALIFICATIONS

Under the *Every Student Succeeds Act*, parents have the right to request information regarding the professional qualifications of their student's classroom teachers and paraprofessionals. Parents who would like to receive this information should write to the Human Resource Department, Attn: ESSA Teacher Qualifications, Saint Paul Public Schools, 360 Colborne Street, Saint Paul, MN 55102-3299. You have the right to ask for the following information about each of your child's classroom teacher(s).

- Information about whether the teacher has met state qualification and licensing criteria for the grade levels and subject areas in which the teacher provides instruction;
- Information about whether the teacher is teaching under emergency or other provisional status through which state qualification or licensing criteria have been waived;
- Information about whether the teacher is teaching (subjects or content) in which proper certification is held by the teacher.
- Information about whether the child is provided services by paraprofessionals and, if so, their qualifications.

(Parents Right to Know - continued on next page)

NIAM TXIV MUAJ CAI PAUB TXOG COV XIB FWB QHIA NTAWV

Raws li txoj cai *Every Student Succeeds Act*, cov niam txiv muaj cai nug kom paub txog cov xib fwb qhia ntawv uas qhia ntawv rau lawv tus me nyuam thiab cov neeg uas pab tus xib fwb qhia ntawv seb lawv txawj thiab kawm ntawv siab npaum li cas. Cov niam txiv uas xav paub txog tej li hais no muaj peev xwm sau tau ntawv mus rau Human Resource department, Attn: ESSA Teacher Qualifications, Saint Paul Public Schools, 360 Colborne Street, Saint Paul, MN 55102-3299. Nej muaj cai nug txog cov nram qab no ntsig txog nej tus me nyuam tus xib fwb qhia ntawv.

- Kev qhia seb tus xib fwb txawj npaum li cas thiab puas muaj lai xee qhia ntawv raws li lub xeev txoj cai los qhia qib ntawv ntawd thiab qhia yam uas nws qhia.
- Kev qhia seb puas yog tus xib fwb ntawd los qhia rau lub caij maj ceev es thiaj li tsis tag txawj txawj thiab muaj lai xee raws li lub xeev txoj cai los tau.
- Kev qhia seb tus xib fwb puas qhia yam uas nws muaj ntawv pov thawj los qhia.
- Kev qhia seb tus me nyuam puas tau txais kev pab los ntawm cov pab tus xib fwb (paraprofessional). Yog tau no lawv txawj thiab kawm ntawv siab li cas.

Xuquuqda ay Waalidku u leeyihiin inay Ogaadaan Macluumaadka Macallimiinta iyo Shaqaalaha Kale

Sida uu qabo qaanuunka loo yaqaanno "Every Student Succeeds Act" oo micne ahaan ah "Qaanuunka Guusha Arday Walba", waalidiintu waxay xaq u leeyihiin inay codsan karaan macluumaad ku saabsan xirfadda macallimiinta iyo shaqaalaha kale ee carruurtooda wax bara. Waalidiinta raba inay helaan macluumaadkan, qoraal ha u soo diraan qaybta shaqaalaynta mas'uulka ka ah oo la dhaho Human Resource Department. Codsigaaga halkan ku soo hagaaji: Attn: ESSA Teacher Qualifications, Saint Paul Public Schools, 360 Colborne Street, Saint Paul, MN 55102-3299. Waxaad xaq u leedahay inaad codsato macluumaadkan hoose ee ku saabsan macallimiinta ilmahaaga wax bara:

- In macallinka ama macallimaddu buuxiyeen shuruudaha maadada iyo fasalka ay dhigayaan la xiriira ee uu gobolku ka rabo islamarkaana khibrad u leeyihiin maadada ay barayaan.
- In macallinka ama macallimaddu haystaan oggolaansho ku meel gaar ah inta ay soo buuxinayaan shuruudihii laga rabay ee dhinaca wax barista iyo in laga qaaday ama laga fasaxay shuruudahaas hadda.
- In macallinka ama macallimaddu ay barayaan maaddooyinka ay u haystaan shatiga islamarkaana takhasuska u leeyihiin.
- In uu ilmahaagu helo kaalmada macallin-kalkaaliye, iyo weliba nooca waxbarashada kalkaaliyahaas.

LOS PADRES TIENEN DERECHO A CONOCER LAS CALIFICACIONES DE MAESTROS Y PARAPROFESIONALES

Bajo el acta Cada Estudiante Triunfa, los padres tienen derecho a solicitar información sobre las credenciales profesionales de los maestros del salón de su niño y paraprofesionales. Los padres que deseen recibir esta información deben escribir al Departamento de Recursos Humanos (Human Resources Department), Attn: ESSA Teacher Qualifications, Saint Paul Public Schools, 360 Colborne Street, Saint Paul, MN 55102-3299. Usted tiene derecho a preguntar la siguiente información de cada uno de(los) maestro(s) del salón de su niño:

- Información sobre si el maestro cumple con las credenciales y licencias del estado para los grados y asignaturas que enseña;
- Información sobre si el maestro está enseñando con una licencia de emergencia o provisional, por la que el estado lo ha eximido de los requerimientos de credenciales o criterios para obtener la licencia.
- Información sobre si el maestro está enseñando (asignaturas o contenido) en la cual tiene una certificación apropiada.
- Información sobre si el niño recibe servicios de paraprofesionales, y si sus calificaciones.

မိတ်ဖက်အိတ်ဒီးတတ်ခွဲတတ်ယတ်လတ် ဘတ်သတ်ညတ်ဝဲဒတ်ကွဲသတ်ရတ်အတ်အတ်သတ်တတ်ဖတ်

ဝဲ Every Student Succeeds Act (ကွဲဖတ်ကိတ်ဂဲဒီးဖွဲးစိတ်သဲစး)အတ်ဖတ်လတ်နတ်, မိတ်ဖက်သတ်တတ်ဖတ်အိတ်ဒီးတတ်ခွဲတတ်ယတ်လတ် ကယု ထိတ်တတ်ဂတ်တတ်ကျိတ်ဘတ်ယး အတ်ဖတ်တိတ်ကွဲသတ်ရတ်သတ်တတ်ဖတ်တတ်ကူတ်ဘတ်ကူတ်သတ်အတ်အတ်နတ်လိတ်. မိတ်ဖက်တတ်လတ်အိတ်ဒီးမတ်နတ် တတ်ဂတ်တတ်ကျိတ်အဲဒဲနတ် ကြးကွဲးဆတ်ထိတ်လိတ်ဆူ Human Resource Department, Attn: ESEA Teacher Qualifications, Saint Paul Public Schools, 360 Colborne Street, Saint Paul, MN 55102-3299 နတ် လိတ်. နတ်အိတ်ဒီးတတ်ခွဲတတ်ယတ်အတ်လတ်အတ်ပူလတ် နတ်ကယုထိတ်တတ်ဂတ်တတ်ကျိတ်လတ်လတ်သတ်တတ်ဖတ် လတ်အတ်ဘတ်ထွဲဒီးနတ်ဖတ်ကွဲသတ်ရတ်တတ်ဂတ်စုတ်နတ်လိတ်.

- တတ်ဂတ်တတ်ကျိတ်ဘတ်ယး ကွဲသတ်ရတ်လတ်သိတ်လိတ်နတ်လိတ်တတ်သတ်တတ်ဖတ်မတ်အိတ်ဒီး ကတ်စိတ်လတ်ကိတ်စုတ်ပတ်နိတ်ဝဲ ဒီးလဲးစုတ်လတ် သိတ်လိတ်ပတ်တိတ်ဒီးလိတ်လိတ်တတ်မတ်လိတ်တတ်ဖတ်လတ်သတ်ရတ်ဘတ်သိတ်လိတ်နတ်လိတ်တတ်ဖတ်နတ်ခါ.
- တတ်ဂတ်တတ်ကျိတ်ဘတ်ယး ကွဲသတ်ရတ် သိတ်လိတ်လတ်ဂတ်ဂိတ်အတ်အတ်ကတ်တိတ် မတ်မတ် သတ်ရတ်သိတ်လိတ်ပတ်ကြိတ်တတ်အတ်ဂတ်အတ်ဂတ်တတ်ဖတ် မတ် တတ်ကွတ်ကတ်ကွတ် ကတ်စိတ်လတ်ကိတ်စုတ်ပတ်နိတ်ဝဲ မတ်မတ် လဲးစုတ်လတ်တတ်ပတ်နိတ်ဝဲတတ်ဖတ်ဖဲလိတ်တတ်ခါလိတ်.
- ကွဲသတ်ရတ်လတ်သိတ်လိတ်လိတ်လတ်သိတ်လိတ်တတ်ဖတ်နတ် မတ်အတ်ဖိတ်မတ်လိတ်သးဒီး လိတ်အတ်သးလတ်သတ်ရတ်ဒီးနတ်ဝဲစုတ်ကိတ်ခါ.
- ကွဲဖတ်တတ်ဖတ် မတ်ဒီးနတ်ဘတ် တတ်တိတ်စတ်မတ်စတ်ခိတ်ဖျိ **paraprofessional** (ပတ်သိတ်လိတ်မတ်စတ်တတ်လတ်တတ်အိတ်ဒီးလဲးစုတ်)သတ်တတ်ဖတ်နတ်. မတ်မတ်နတ်အတ်သိတ်နတ်, အဲဒဲသတ်ကူတ်သတ်ကတ်စိတ်ပတ်တိတ်အိတ်ဒဲလိတ်.



Thank you for choosing Four Seasons A+ Elementary.
We look forward to partnering with you!

318 Moore Street, Saint Paul, MN 55104
Phone: (651) 290-7595 Fax: (651) 293-6575
www.spps.org/fourseasons

Ryan Fell, Principal